



Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-425/12

Portgás – Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA
versus
Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto)

Veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektori riigihankemenetlused —
Direktiiv 93/38/EMÜ — Siseriiklik õigusesse ülevõtmata jätmine — Liikmesriigi võimalus tugineda
vaidluses avaliku teenuse kontsessioonääriga sellele direktiivile juhul, kui see on siseriiklikku õigusesse
üle võtmata

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu otsus (viies koda), 12. detsember 2013

1. *Institutsioonide aktid — Direktiivid — Mõju — Liikmesriigi täitmatajätmine — Isikute õigus tugineda direktiivile — Tingimused*

(ELTL artikli 288 kolmas lõik; nõukogu direktiiv 93/38, artikli 4 lõige 1, artikli 14 lõike 1 punktid c ja i ning artikkel 15)

2. *Institutsioonide aktid — Direktiivid — Vahetu õigusmõju — Piirid — Võimalus tugineda direktiivile isiku vastu esitatavas nõudes — Välistamine*

(ELTL artikli 288 kolmas lõik)

3. *Institutsioonide aktid — Direktiivid — Vahetu õigusmõju — Üksus, kellele on tehtud ülesandeks avalike teenuste osutamine riigi järelevalve all, ja kellel on sellega seoses laiad volitused — Võimalus tugineda direktiivile nimetatud üksuse vastu esitatavas nõudes*

(ELTL artikli 288 kolmas lõik)

4. *Institutsioonide aktid — Direktiivid — Vahetu õigusmõju — Piirid — Võimalus tugineda ülevõtmata direktiivile nõudes eraõigusliku ettevõtja vastu, kes on avaliku teenuse ainukontsessioonäär — Välistamine*

(ELTL artikli 288 kolmas lõik; nõukogu direktiiv 93/38, artikli 4 lõige 1, artikli 14 lõike 1 punktid c ja i ning artikkel 15)

5. *Institutsioonide aktid — Direktiivid — Rakendamine liikmesriikide poolt — Vajadus tagada direktiivide tõhusus — Sellise üksuse kohustus järgida direktiivide sätteid, kellele on tehtud ülesandeks avalike teenuste osutamine riigi järelevalve all, ja kellel on sellega seoses laiad volitused — Liikmesriigi ametiasutuste võimalus tugineda selle üksuse vastu esitavas nõude nendele sätetele*

(ELL artikli 4 lõige 3; ELTL artikli 288 kolmas lõik; nõukogu direktiiv 93/38, artikli 4 lõige 1, artikli 14 lõike 1 punktid c ja i ning artikkel 15

1. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 18–20)

2. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 22)

3. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 23, 24, 26 ja 33)

4. Direktiivi 93/38, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused, artikli 4 lõiget 1, artikli 14 lõike 1 punkti c alapunkti i ja artiklit 15 tuleb tõlgendada nii, et neile ei või tugineda vaidluses eraõigusliku ettevõtjaga pelgalt põhjusel, et viimane on avaliku teenuse ainukontsessioonäär, kes jääb selle direktiivi kohaldamisalasse, kui nimetatud direktiivi ei ole veel selle liikmesriigi õigusesse veel üle võetud.

Isegi kui eraõiguslik isik jääb direktiivi isikulisse kohaldamisalasse, ei saa direktiivi sätetele kui selliste siseriiklikus kohtuvaidluses eraõigusliku isiku vastu tugineda. Pelk asjaolu, et avaliku teenuse ainukontsessioonäärist eraõiguslik ettevõtja kuulub sõnaselgelt direktiivi 93/38 isikulisse kohaldamisalasse, ei too endaga kaasa tagajärge, et vaidluses selle ettevõtjaga võiks tugineda selle direktiivi sätetele.

(vt punktid 25, 39 ja resolutsioon)

5. Ettevõtja – kellele on ametiasutuse aktiga pandud ülesanne osutada viimase järelevalve all avalikku teenust ja kellel on selleks märksa laiemad volitused kui need, mis tulenevad eraõiguslike isikute vahelistele suhetele kohaldatavatest normidest – on kohustatud järgima direktiivi 93/38, millega kooskõlastatakse veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused, sätteid ning järelikult võivad liikmesriigi ametiasutused vaidluses temaga nendele sätetele tugineda.

Liikmesriigi kohustus võtta kõik vajalikud meetmed direktiivis ette nähtud tulemuse saavutamiseks on siduv kohustus, mis on kehtestatud ELTL artikli 288 lõikega 3 ja direktiivi enesega. See kohustus võtta kõik üld- ja üksikmeetmed on siduv liikmesriikide kõigi asutuste suhtes ning üksuste suhtes, kellele on tehtud ülesandeks osutada avalikku teenust ja kellel on selleks laiad volitused. Sellest tuleneb, et liikmesriikide asutused peavad suutma tagada, et need üksused järgiksid direktiivi 93/38 sätteid.

(vt punktid 34, 38, 39 ja resolutsioon)